

Francis Poulenc

Les Mamelles de Tirésias



Les Mamelles de Tirésias · Dossier de presse

Opéra bouffe en deux actes avec prologue.
Livret du compositeur d'après Guillaume Apollinaire.
Créé le 3 juin 1947 à l'Opéra-Comique à Paris. Adaptation pour deux pianos de
Benjamin Britten et Viola Thunnard

Colmar <i>Théâtre municipal</i>		Sarre-Union <i>Centre Socio-Culturel</i>	
Dim. 8	mars 15h	Ven. 10	avril 20h
Mar. 10	mars 20h		
Mulhouse <i>La Sinne</i>		Sainte-Marie-aux-Mines <i>Théâtre</i>	
Dim. 15	mars 15h	Mar. 12	mai 20h
Mer. 18	mars 20h		
Strasbourg <i>Cité de la Musique et de la Danse</i>			
Mer. 25	mars 20h		
Jeu. 26	mars 20h		
Ven. 27	mars 20h		

Opéra Volant.

Responsable musicale

Sandrine Abello

Mise en scène

Jean-François Kessler

Décors, costumes

Emmanuelle Bischoff

Collaboration aux costumes

Elisabeth Kinderstuth

Lumières

Arnaud Viala

Opéra Studio

de l'Opéra national du Rhin

Thérèse, la Cartomancienne

(en alternance)

Louisa Stirland

Jessica Hopkins

Le Mari

Pierre Romainville

Le Gendarme, un monsieur barbu

Thomas Chenhall

Le Directeur, Monsieur Presto, le Fils

Eduard Ferenczi Gurban

Monsieur Lacouf, le Journaliste

Massimo Frigato

La Marchande de journaux

Inès Prevet

Une dame élégante

Brigitta Listra

Une autre dame (en alternance)

Jessica Hopkins

Louisa Stirland

En langue française.

Durée : 1h sans entracte.

Tarifs de 6 à 26€.

Conseillé à partir de 8 ans.

La Fondation d'entreprise Société Générale est mécène principal de l'Opéra Volant.

Avec le soutien de la Fondation Orange et de Fidelio.

Autour du spectacle

Opéra Volant

Chaque année, l'Opéra national du Rhin vagabonde sur les chemins d'Alsace et du Grand Est avec son Opéra Volant. Cette production de chambre avec les jeunes artistes de l'Opéra Studio est donnée dans les trois villes de résidence de l'OnR. Puis le spectacle part en tournée dans toute la région, à la rencontre de publics peu habitués aux envolées et aux émotions fortes de l'opéra. Au cours du printemps 2026, *Les Mamelles de Tirésias* sera donc accueilli dans plusieurs villes d'Alsace et du Grand Est.

Atelier pédagogique

Dans les coulisses des *Mamelles de Tirésias*
Colmar *Théâtre municipal* · Jeu. 26 février 14h

Pourquoi ne pas découvrir l'envers du décor ? Les chanteurs de l'Opéra Studio ouvrent grand les portes de leurs répétitions et présentent un extrait du spectacle *Les Mamelles de Tirésias*. Rien de mieux pour découvrir l'univers de cet opéra bouffe surréaliste et loufoque !
Un rendez-vous de la série « Avec mon cous(s)in ».

L'Œuvre en deux mots

« Non monsieur mon mari ! Vous ne me ferez pas faire ce que vous voulez. Je suis féministe, et je ne reconnais pas l'autorité de l'homme ! Du reste je veux agir à ma guise. » Lasse de la vie domestique, Thérèse veut devenir député, mathématicien, artiste, général ou même ministre-président de la chose publique. N'y tenant plus, elle renonce à sa poitrine et part à la conquête du monde sous le nom de Tirésias. Laissé seul en charge de la procréation, son mari goûte aux joies de la paternité en mettant au monde 40 049 enfants en un seul jour. Un exploit qui ne manque pas d'attiser curiosité et inquiétudes : même s'il n'est de richesse que d'hommes, autant de nouvelles bouches à nourrir pourraient bien mettre tout Zanzibar sens dessus dessous...

Tirésias, sans contrefaçon

*Devin aveugle ayant changé deux fois de sexe, Tirésias est une figure marquante de la mythologie grecque, présente chez de nombreux auteurs antiques. Apollinaire en propose une version revue et corrigée en 1917 dans son drame surréaliste *Les Mamelles de Tirésias*, adapté trois décennies plus tard par Francis Poulenc dans un opéra déjanté. L'Opéra Studio en propose ce printemps une version pour deux pianos, signée Benjamin Britten.*

Par Louis Geisler

« Sans contrefaçon, je suis un garçon » aurait pu chanter la belle Thérèse au début des *Mamelles de Tirésias*. Lasse de la vie domestique et de la charge mentale qui l'accompagne, elle veut devenir député, mathémati-

Thérèse



cien, artiste, général ou même « ministre président de la chose publique ». N'y tenant plus, elle renonce à sa poitrine, se fait pousser la barbe et part à la conquête du monde sous le nom de Tirésias, laissant à son mari le soin de s'occuper des affaires de procréation et de repeupler tout seul le Zanzibar. Irrévérencieux et drolatique, ce « drame » fait

l'effet d'une bombe lors de sa création en 1917. Dans une France qui pleure ses enfants sacrifiés sur l'autel de la Grande Guerre, où les femmes, qui commencent à revendiquer l'égalité des droits, ont bien souvent remplacé dans les usines leurs maris, partis se battre et mourir sur le front, Guillaume Apollinaire détourne la figure mythologique du vénérable Tirésias pour l'associer aux thématiques contemporaines du féminisme, de l'antimilitarisme et de la natalité, qu'il célèbre tout en les tournant un peu en dérision, dans une joyeuse ambiguïté toute surréaliste.

L'aveugle clairvoyant

Tirésias est le nom du plus fameux devin de la mythologie grecque. Dans la littérature antique, il apparaît comme l'archétype paradoxal du vieillard aveugle mais doté du don de clairvoyance – il *sait* les choses sans voir le monde physique. Il joue notamment un rôle crucial dans plusieurs tragédies du « cycle thébain » qui relate le destin fatal de la famille des Labdacides régnant sur la ville de Thèbes en Béotie. Dans *Œdipe Roi* (vers 425 av. J.-C.) de Sophocle, Tirésias tente de révéler à Œdipe, qui ne veut pas l'entendre, les crimes que celui-ci a commis involontairement – le meurtre de son père Laïos et son union incestueuse avec sa mère Jocaste. Dans *Antigone* (vers 441



Tirésias

av. J.-C.), il prévient Créon que les dieux désapprouvent le refus de celui-ci d'enterrer Polynice, mort lors de la guerre civile qui a opposé les deux fils d'Œdipe pour le pouvoir de Thèbes. Il tient également un rôle important dans l'*Odyssée* (VIII^e siècle av. J.-C.) : Ulysse convoque l'âme de Tirésias, clairvoyant même dans l'au-delà, pour connaître les épreuves qui lui restent à traverser et les conditions de son retour à Ithaque.

Une peine adoucie par un don

Deux traditions expliquent l'origine de la cécité et de la clairvoyance de Tirésias. Selon la

Le Mari



première, rapportée par le mythographe Phérécyde (cité par le Pseudo-Apollodore au II^e siècle), Tirésias adolescent était en train de chanter et danser sur le mont Hélicon lorsqu'il surprit Athéna se baignant nue dans une source. Tenant sa chasteté pour sacrée, la déesse effarouchée vit dans cette indiscretion une atteinte à sa pudeur. En guise de punition, elle posa ses mains sur les yeux du jeune voyeur et le rendit aveugle. La nymphe Chariclo, mère de Tirésias, supplia Athéna de rendre la vue à son fils. Athéna consentit alors à alléger la peine de l'adolescent : elle lui purifia les oreilles, lui permettant ainsi de recevoir l'inspiration prophétique des dieux, lui octroya une vie plus longue que les autres mortels, et lui donna un bâton de cornouiller afin qu'il puisse marcher comme les gens qui voient.

La métamorphose de Tirésias

Selon une seconde tradition rapportée notamment par Ovide dans ses *Métamorphoses* (8 apr. J.-C), Tirésias se promenait en forêt lorsqu'il surprit l'accouplement de deux serpents qu'il troubla avec une baguette de bois. Conséquence de ce *coitus interruptus* intempestif : Tirésias fut immédiatement transformé en femme – tel un serpent changeant de peau. Après avoir vécu

sept ans sous cette apparence, Tirésias rencontra à nouveau les deux serpents fornicateurs. Les mêmes causes produisant les mêmes effets, il interrompit sans vergogne les ébats ophidiens et retrouva instantanément sa nature première. Initié aux mystères des deux sexes, Tirésias fut un jour appelé par les dieux pour trancher un brûlant débat opposant Zeus à sa femme Héra : qui, de l'homme ou de la femme, peut ressentir le plus grand plaisir dans l'acte sexuel ? Se fondant sur son expérience intime, Tirésias se rangea de l'avis de Zeus : si la jouissance sexuelle était divisée en dix parts, la femme pourrait, selon lui, en ressentir jusqu'à neuf. Se sentant humiliée, Héra condamna les yeux de Tirésias à une nuit éternelle, mais Zeus, pour le consoler, lui offrit la science de l'avenir, transformant sa punition en honneur.

Presto
et
Lacouf

La sagesse née de la transgression érotique

Fort différentes dans leur récit, ces deux traditions suivent pourtant un développement similaire : Tirésias est dans un premier temps puni pour avoir découvert quelque chose qu'il n'aurait pas dû connaître, mais sa punition (la cécité) est dans un second temps adoucie par le don de clairvoyance qui fait de lui un sage

parmi les mortels. Or, cette découverte revêt toujours un caractère érotique, qu'il s'agisse de la nudité d'Athéna ou de l'ex-



Le Fils

périence de la jouissance féminine. C'est donc d'une transgression érotique originelle que Tirésias tire sa sagesse éternelle qu'il conserve même après sa mort. La Thérèse d'Apollinaire suit le même parcours initiatique que son modèle antique. Transfigurée par son changement de sexe et sa vie dans la peau d'un homme – elle confie même être devenue l'amant de trois dames influentes au cours de ses aventures –, elle retrouve finalement sa nature première et réapparaît sous les traits d'une cartomancienne, afin d'avertir les citoyens de Zanzibar des dangers qui les guettent, et de les exhorter à faire des enfants – un appel au « réarmement démographique » avant l'heure. Avec beaucoup de sagesse, elle conclut que l'amour, sous toutes ses formes, est bien plus important que tous les petits tracas du quotidien.

Maquettes des costumes des *Mamelles de Tirésias* par Emmanuelle Bischoff.

Les artistes du spectacle

Sandrine Abello

Responsable musicale

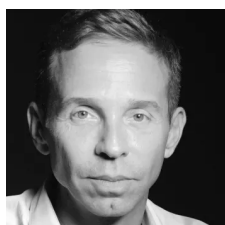


Au cours de sa carrière, elle exerce la fonction de cheffe de chant à l'Opéra d'Avignon, à l'Opéra de Toulon-Méditerranée et à Angers Nantes Opéra. Elle est ensuite responsable des études vocales à l'Opéra de Dijon, puis dirige successivement les chœurs d'Angers Nantes Opéra, de l'Opéra national du

Rhin et de l'Opéra de Tours. Elle devient directrice musicale de l'Opéra Studio de l'OnR en août 2021.

Jean-François Kessler

Mise en scène



Né à Paris, il se forme à l'École de danse de l'Opéra national de Paris et intègre le corps de ballet. Il devient ensuite soliste et assistant de Marie-Claude Pietragalla, avant de se tourner vers le théâtre musical en tant que comédien et chanteur. Il occupe par la suite le poste de maître de

ballet au Grand Théâtre de Genève, puis exerce comme répétiteur et assistant chorégraphe. Il se consacre ensuite principalement à l'opéra, collaborant avec de nombreux metteurs en scène, parmi lesquels Robert Carsen, Jetske Mijnsen et Barrie Kosky. Il chorégraphie régulièrement pour des productions théâtrales et lyriques.

Emmanuelle Bischoff

Décors, costumes

Elle se forme notamment à l'École supérieure des arts décoratifs de Strasbourg. Elle assiste successivement les scénographes Pierre-André Weitz et Mark Lammert, ainsi que Dominique Schmidt à la Comédie-Française, puis Anna Viebrock et Annette Kurz en Allemagne. Elle collabore régulièrement avec les metteurs en scène et chorégraphe Brigitte Seth, Roser Montillo, Olivier Chapelet et Peggy Thomas. Elle est responsable de la section scénographie-costumes à l'École du TNS.

Arnaud Viala

Lumières

Créateur et régisseur lumière français, il signe de nombreuses mises en lumière pour des opéras en France et en Suisse, notamment *L'Oiseau de feu* (Opéra Grand Avignon, Comédie de Genève) et *La Bohème* (SNG Opera Ballet Ljubljana, Opéra Grand Avignon). Il est régisseur lumière au Ballet du Grand Théâtre de Genève de 2007 à 2021, puis à la Comédie de Genève de 2021 à 2025.

Louisa Stirland

Thérèse, La Cartomancienne (en alternance)

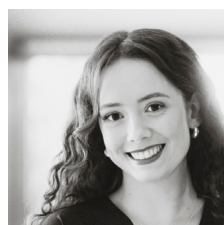


La soprano britannique étudie le chant à la Guildhall School of Music and Drama de Londres. Elle remporte plusieurs prix et se produit en tant que soliste avec le BBC Philharmonic, le BBC Concert Orchestra, les BBC Singers et le Bach Choir. Elle fait ses débuts professionnels à l'Opéra

national de Nancy-Lorraine en interprétant Olympia dans *Carrousel*, un opéra jeune public. En 2025, elle intègre l'Opéra Studio de l'OnR et incarne Le Marchand de sable et la Fée rosée dans *Hansel et Gretel* de Humperdinck.

Jessica Hopkins

Thérèse, La Cartomancienne (en alternance)

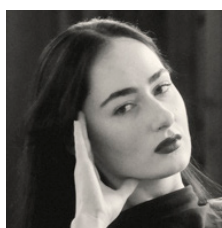


La soprano britannique étudie la musique à l'Université de Cambridge et au Royal Northern College of Music de Manchester. Elle chante dans *Peter Grimes* avec le British Youth Opera, dans *La Traviata* au Festival international Musique Cordiale, dans *La Cenerentola* au Aylesbury Opera ainsi

que dans *Falstaff* et dans *Didon et Énée* au St Endellion Festival. Elle fait partie du programme pour jeunes artistes de différents festivals au Royaume-Uni. Elle intègre l'Opéra Studio en septembre 2025 et interprète Luisa dans *Les Fantasticks* et Barberine dans *Les Noces de Figaro*.

Brigitta Listra

Une dame élégante

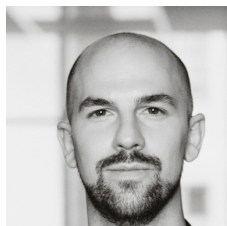


La mezzo-soprano estonienne naît à Tallinn poursuit ses études à l'Académie de musique et des arts du spectacle de Vienne avec Laura Aikin. Au cours de ses études, elle chante dans *La Cenerentola* de Rossini, *La Flûte enchantée*, *Le Tour d'écrou* et *Il Trittico*.

Elle se produit aussi en concert et en musique de chambre. Elle intègre l'Opéra Studio en septembre 2025 et interprète Emilia dans *Otello*.

Thibaut Trouche

Piano

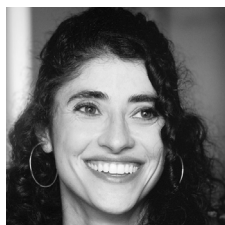


Le pianiste français étudie à Monaco, Saint-Maur, Lyon puis Genève, où il devient accompagnateur du département vocal en 2022. Finaliste du concours Mahler de Genève, il est invité au Houston Grand Opera et débute comme chef de chœur au Victoria Hall de Genève en 2025.

Il se produit dans de nombreux festivals en France et à l'étranger. Il intègre l'Opéra Studio de l'OnR en 2024 et joue notamment dans *Les Trois Brigands*, *Brundibár* et *Les Fantasticks*.

Anaëlle Reitan

Piano



La pianiste française se forme aux conservatoires de Toulouse, Paris et Lyon, où elle est diplômée en 2024. Avec la soprano Charlotte Bozzi, elle remporte le Prix Piano du Concours de mélodie française de Toulouse et bénéficie de plusieurs programmes européens. Active dans des projets de

médiation, elle intègre l'Opéra Studio de l'OnR en 2025 et joue cette saison dans *Les Mamelles de Tirésias* et *Les Fantasticks*.

Contact

Zoé Broggi

Attachée de presse

Tél + 33 (0)6 42 20 68 89

Courriel : zbroggi@onr.fr

operanationaldurhin.eu

Strasbourg

Opéra

Opéra national du Rhin
19 place Broglie
67000 Strasbourg

Mulhouse

Ballet de l'OnR

Centre chorégraphique national
38 passage du Théâtre
68100 Mulhouse

La Filature

20 allée Nathan Katz
68100 Mulhouse

La Sinne

39 rue de la Sinne
68100 Mulhouse

Colmar

Opéra Studio

Comédie de Colmar
6 route d'Ingersheim
68000 Colmar

Théâtre

Théâtre municipal
3 place Unterlinden
68000 Colmar

Comédie de Colmar

6 route d'Ingersheim
68000 Colmar

Mécènes allegrissimo

Fondation d'entreprise Société Générale

Mécènes vivace

Aster Énergies, Banque CIC Est, B+T Group,
Fondation Orange

Mécènes allegro

Caisse d'Épargne Grand Est Europe, SOCOMEC

Mécènes andante

Caisse des Dépôts, CAPEM, Collectal, ETWALE
Conseil, EY, Groupe Électricité de Strasbourg (ÉS),
Groupe Seltz, Groupe Yannick Kraemer, Tanneries
Haas

Mécènes adagio

Édouard Genton, Fonds de dotation AB PARTAGE,
Gerriets SAS, Parcus, Dromson Immobilier, Kerkis

Le Cercle des philanthropes

Xavier Delabranche, Françoise Lauritzen, Charlotte
Le Chatelier, Catherine Noll, Christophe Schalk et son
entreprise Est Communication

Fidelio

Les membres de Fidelio
Association pour le développement de l'OnR

Partenaires privés

Cave de Turckheim, Chez Yvonne, CTS, Dance
Reflections by Van Cleef & Arpels, Hôtel Tandem,
Les Jardins de Gaïa, Parcus, Sautter – Pom'Or

Partenaires institutionnels

Bnu – Bibliothèque nationale et universitaire,
Bibliothèques idéales, CGR Colmar, Cinéma Bel
Air, Cinéma Le Cosmos, Cinémas Lumières Le
Palace Mulhouse, Cinéma Vox, Espace Django,
Festival Musica, Haute école des arts du Rhin,
Institut Culturel Italien de Strasbourg, Librairie
Kléber, Maillon, Théâtre de Strasbourg - Scène
européenne, Musée Unterlinden Colmar, Musée
Würth France Erstein, Musées de la Ville de
Strasbourg, Office de tourisme de Colmar et sa
Région, Office de tourisme et des congrès de
Mulhouse et sa Région, Office de tourisme de
Strasbourg et sa Région, POLE-SUD – CDCN
Strasbourg, Théâtre national de Strasbourg, TJP –
CDN Strasbourg Grand Est, Université de
Strasbourg

Partenaires médias

ARTE Concert, COZE Magazine, DNA – L'Alsace,
France 3 Grand Est, France Musique, JDS,
Magazine Mouvement, Novo, Or Norme, Pokaa,
Poly, Radio Judaïca, Radio RCF Alsace, RDL 68,
Smags, Top Music, Transfuge, Zut